

MAY 2024



Mayo 2024ko Maiatza

Filmoteca | Nafarroa **ko**
de Navarra | Filmoteca

Foto portada: Érase una vez en Anatolia (*Bir zamanlar Anadolu'da*)
Azalaren argazkia: Bazen behin Anatolian (*Bir zamanlar Anadolu'da*)
Nuri Bilge Ceylan, 2011.

ÍNDICE

FILMOTECA NAVARRA	Pag. 05
<i>Al final de la escapada</i>	Pag. 06
<i>No mires a los ojos</i>	Pag. 07
<i>La huerta de la esquina</i>	Pag. 08
CINE TURCO	Pag. 09
<i>El camino</i>	Pag. 10
<i>Miel</i>	Pag. 11
<i>Érase una vez en Anatolia</i>	Pag. 12
<i>El sueño de la mariposa</i>	Pag. 13
<i>Susurra si me lo olvido</i>	Pag. 14
CINE EUROPEO CONTEMPORÁNEO	Pag. 15
<i>La mujer de la montaña</i>	Pag. 16
<i>Donbass</i>	Pag. 17
<i>Call Me by Your Name</i>	Pag. 18
<i>La fractura</i>	Pag. 19
ARQUITECTURA DE CINE	Pag. 21
<i>Una vida no tan simple</i>	Pag. 22
<i>Skin of Glass</i>	Pag. 23
<i>Los sueños de otros</i>	Pag. 24
<i>Lucien Hervé: fotógrafo a su pesar</i>	Pag. 25
SESIÓN ESPECIAL	Pag. 26
<i>El misterio del Salvador Mundi</i>	Pag. 27
EL ATENEO PRESENTA...	Pag. 28
<i>Millenium Mambo</i>	Pag. 29
FOCO PUNTO DE VISTA	Pag. 30
<i>Not a Pretty Picture</i>	Pag. 31
CALENDARIO	Pag. 32
INFORMACIÓN ÚTIL	Pag. 33

Filmoteca en Navarra | Filmoteca Nafarroan

TAFALLA (22/05/2024)

Yegua (2023) y *Txori Maitea* (2021)

de Javier Celay

Centro cultural **Tafalla** Kulturgunea - 19:00



Presentación y coloquio con
Javier Celay aurkezpena eta solasaldia

AURITZ/BURGUETE (24/05/2024)

Cortometrajes del catálogo Navarra Shortzinema:

*(R) ojo por (R) ojo, Krutxalteatik Uroinarat
y El vuelo de las libélulas*

Casa de Cultura **Auritz/Burguete** Kultur Etxean - 19:00

NAVARRA
SHORT
ZINEMA

Con presencia de los equipos de los cortometrajes/
Film laburren taldeen presentziarekin

FILMOTECA NAVARRA

En esta sección se muestran todas aquellas producciones cinematográficas, en cualquier formato, que tengan vinculación con Navarra.

En una filmoteca se recogen todos aquellos materiales audiovisuales de interés para su conservación y difusión; la sala de proyecciones de la Filmoteca de Navarra, siguiendo con su vocación de servir de escenario para la promoción y reconocimiento de dichas obras, acoge en esta sección dichos documentos.

La primera de estas sesiones escoge una película que no tiene vinculación directa con Navarra (*Al final de la escapada*, J.-L. Godard, 1960) salvo por el motivo de su selección. El 2 de mayo de 1974—50 años antes de su programación en la Filmoteca de Navarra— esta película abría un ciclo dedicado al cine francés organizado por el **Cine Club Oberena**, una asociación cinéfila nacida unos años atrás que renació en el verano de 1973 y que organizaría una multitud de sesiones en el ámbito del Cine fórum. Con la proyección del filme de Godard, que marca un hito en la Historia del cine (paradigma de la *Nouvelle Vague*) rendimos homenaje a aquel Cine Club, cuyo presidente y factótum, Javier Torrens, nos presentará la sesión evocando los avatares de aquel club de cine que finalizaría su actividad al acabar la temporada 1975-76.

La segunda sesión dedicada a la filmografía navarra nos acercará al cine de Félix Viscarret, con quien tendremos ocasión de hablar por partida doble este mes de mayo. El jueves 9, en el marco de las películas que han contado con las ayudas del Gobierno de Navarra a través de su programa Generazinema, podremos revisar su filme *No mires a los ojos* (2022) en compañía de su director. El día anterior, dentro del ciclo Arquitectura de cine, también Viscarret nos acompañará para saber más sobre su posterior película, *Una vida no tan simple* (2023).

La tercera sesión dedicada al cine más cercano es un documental vinculado al huerto (Loraldea) que hay a las puertas de la Biblioteca y Filmoteca de Navarra en el barrio de Ermitagaña-Mendebaldea y que cumple cinco años desde que se puso en marcha. El motivo de la proyección de este documental es ver la importancia de los huertos urbanos narrando diferentes experiencias. Ione Sola, miembro del huerto, será la persona encargada de dinamizar la sesión.

19:30 h.

Al final de la escapada*(À bout de souffle)*
(Francia, 1960)**Dirección y guion:** Jean-Luc Godard.**Fotografía:** Raoul Coutard (ByN).**Música:** Martial Solal.**Intérpretes:** Jean-Paul Belmondo, Jean Seberg, Daniel Boulanger, Henri-Jacques Huet, Roger Hanin, Jean Pierre Melville.**Idioma:** V.O. en francés con subtítulos en español.**Duración:** 90 min.

Michel Poiccard es un ex-figurante de cine admirador de Bogart. Tras robar un coche en Marsella para ir a París, mata a un motorista de la policía. Sin remordimiento alguno por lo que acaba de hacer, prosigue el viaje. En París, tras robar dinero a una amiga, busca a Patricia, una joven burguesa americana, que aspira a ser escritora y vende el New York Herald Tribune por los Campos Elíseos; sueña también con matricularse en la Sorbona y escribir algún día en ese periódico. En Europa cree haber hallado la libertad que no conoció en América. Lo que Michel ignora es que la policía lo está buscando por la muerte del motorista.

El debut en el cine de Jean-Luc Godard es la película fundacional del movimiento Nouvelle Vague, que marcó un hito en la historia del cine. Innovó con técnicas como el montaje discontinuo, desafiando las convenciones cinematográficas. Los personajes antiheroicos y la exploración de temas existenciales la convierten en una obra fundamental.

Obtuvo el Oso de Plata en la edición de 1960 del Festival Internacional de Cine de Berlín.

Presentan: Javier Torrens y Alberto Cañada.

OSTEGUNA **09** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA

19:30 h.

No mires a los ojos

(España, 2022)

Dirección: Félix Viscarret.

Guión: David Muñoz, Félix Viscarret.

Fotografía: Álvaro Gutiérrez (C).

Música: Mikel Salas.

Intérpretes: Paco León, Álex Brendemühl, Juan Diego Botto, Leonor Watling, Susana Abaitua.

Idioma: V.O. en español.

Duración: 107 min.



Damián acaba de ser despedido tras 20 años trabajando en la misma empresa. Su reacción, furiosa y un tanto violenta, le lleva a salir corriendo para escapar de su jefe y a esconderse de él en el primer sitio que encuentra al salir de la oficina: un armario cargado en una furgoneta. El armario con Damián dentro es entregado en casa de Lucía y Fede, una pareja de la edad de Damián que vive con su hija adolescente, María. Esa misma noche, un impulso inesperado lleva a Damián a quedarse con la familia para convertirse en una misteriosa presencia que observará y se moverá desde la sombra.

Esta película fue nominada a los Premios Goya por Mejor guion adaptado.

Presentación y coloquio: Félix Viscarret.

19:30 h.

La huerta de la esquina
(España, 2022)**Dirección:** Manuel Mateo Rodenas y Estefanía Bravo Román.**Imagen, sonido y edición:** Manuel Mateo Rodenas.**Música:** Fernando Oyágüez Reyes.**Idioma:** V.O. en castellano.**Duración:** 61 min.

La huerta de la esquina muestra cómo las huertas urbanas han ayudado a personas y colectivos a solucionar situaciones insostenibles provocadas por la falta, que existe en las ciudades, de conexión con la naturaleza; cómo estos proyectos fueron creados para resolver situaciones problemáticas que se producen en las ciudades y en la sociedad en general: la burbuja inmobiliaria, los espacios abandonados y descuidados, los problemas de salud provocados por una alimentación basada en alimentos procesados o el problema que tienen muchas personas, jubiladas, inmigrantes o personas que están en paro y no saben qué hacer para calmar la frustración que produce la inactividad laboral.

El documental muestra cómo las huertas urbanas están ayudando a solucionar problemas que existen en las ciudades, y en la ciudadanía; problemas relacionados con la salud pública, la integración social y la contaminación medioambiental. La Huerta de la Esquina, busca ayudar a la ciudadanía a comprender la necesidad que tiene de trabajar, respetar, y conocer la tierra de la cual depende.

Presentación y coloquio: Ione Sola.

CINE TURCO

En 1914 se filmó la primera película turca, y *La caída del monumento ruso en Ayastefanos*. Debido al ambiente de guerra, solo se pudieron filmar 6 películas entre 1920 y 1922. En 1922 regresa Muhsin Ertuğrul a Turquía después de filmar una película turca llamada *Istirap* en Alemania en 1919.

El período de los Cineastas, iniciado en torno a 1949 es considerada la era más importante del cine turco. Durante este período se filmaron más de 2.000 películas. En la década de 1960 se produjeron películas que podrían considerarse obras maestras. Los más destacados incluyen *Los pasajeros del autobús* y *Los que despiertan en la oscuridad* de Ertem Göreç; *La vida amarga* y *La venganza de las serpientes* dirigidas por Metin Erksan o *Verano sin agua* que ganó el Premio del Oso de Oro (Berlín, 1963).

En los años 1970, la industria cinematográfica turca, creció rápidamente consiguiendo una increíble producción que nunca bajó de las 200 películas por año. Nombres como Türkan Şoray, Yılmaz Güney o Kartal Tibet, que pasaron de la actuación a la dirección, llamaron la atención. Los cambios sociales ocurridos en Turquía después de 1980 también se reflejaron en el cine. La película *El camino* (1982) escrita por Yılmaz Güney y dirigida por Şerif Gören, que ganó la Palma de Oro en el Festival de Cine de Cannes descubren al resto del mundo la existencia del cine turco de calidad.

En los años 1990, la característica más notable del cine turco fue la producción de películas moldeadas por directores como Nuri Bilge Ceylan, Zeki Demirkubuz, Semih Kaplanoğlu, Mustafa Altıoklar o Derviş Zaim. Y ya en el presente siglo, prosigue la creación de la producción e incorporación a la filmografía turca de nombres como Cem Yılmaz (*G.O.R.A.* y *A.R.O.G.*), o las series *Vizontele*, *Los cinco enmascarados* o *La mujer gobierno*. Otros nombres de esta nueva era son Semih Kaplanoglu (trilogía de *Huevo*, *Leche* y *Miel*) o Nuri Bilge Ceylan (*Lejos*, *Érase una vez en Anatolia* y *Sueño de invierno*) premiado en Cannes con estos 3 títulos.

De este último periodo (1981-2014) hemos seleccionado cinco títulos de un completo catálogo ofrecido por el Instituto **Yunus Emre Centro Cultural Turco** en España.



OSTIRALA **03** VIERNES

CINE TURCO

19:30 h.

El camino
(*Yol*)
[Turquía, 1981]

Dirección y guion: Yılmaz Güney

Fotografía: Erdogan Engin (C)

Música: Sebastian Argol y Zülfü Livaneli

Intérpretes: Tarik Akan, Serif Sezer, Halil Ergün, Meral Orhonsay, Güven Sengil, Necmettin Çobanoğlu.

Idioma: V.O. en turco con subtítulos en castellano.

Duración: 110 min.



En lo más recóndito de Turquía se halla una cárcel donde los reclusos viven aislados de toda realidad. Un día, cinco prisioneros reciben la buena noticia de que pueden viajar a sus casas durante una semana. Pese a la alegría que supone al principio para ellos tal permiso, comienza un viaje lleno de dificultades y peligros. Cada uno de los personajes tiene sus propios problemas, fobias, nostalgias... y lo que es peor, la dificultad intrínseca de enfrentarse de repente al mundo exterior.

El camino fue escrita y dirigida por Yılmaz Güney durante su encarcelamiento por supuestos delitos políticos. Aborda la crítica a la dictadura en Turquía, resaltando las tradiciones arcaicas y una cultura que limita la libertad del individuo. A través de un retrato de la sociedad turca de la época, desde la desigualdad hasta la discriminación, la película expone el riesgo y el coraje que supuso contar esta historia y que tuvo como resultado su prohibición en Turquía.

En 1982 se hizo con la Palma de Oro (ex aequo) y el Premio FIPRESCI en Cannes.

Presenta: José Félix Collazos.

OSTIRALA **10** VIERNES

CINE TURCO

19:30 h.

Miel
(Bal)
(Turquía, 2010)

Dirección y guion: Semih Kaplanoglu.

Fotografía: Baris Ozbicer (C).

Musica: Randy Edelman.

Intérpretes: Joe Pesci, Ralph Macchio, Marisa Tomei, Mitchell Whitfield, Fred Gwynne, Lane Smith.

Idioma: V.O. en turco con subtítulos en castellano.

Duración: 103 min.



Yusuf tiene seis años y acaba de empezar el colegio, donde aprende a leer y a escribir. Su padre Yakup es apicultor. Se adentra regularmente en los bosques para colgar las colmenas de los árboles más altos. El bosque montañoso está lleno de misterios para Yusuf, que disfruta acompañando a su padre. Hasta que un día las abejas desaparecen y Yakup decide adentrarse en el bosque para descubrir qué ha ocurrido.

Miel es la tercera entrega de la “Trilogía de Yusuf”, tras *Huevo* (2007) y *Leche* (2008), que muestra los cambios sociales y económicos en las provincias de Anatolia desde la perspectiva de un niño. Las películas fueron rodadas en orden cronológicamente inverso al de la vida del personaje, terminando con *Miel*, en la que vemos la infancia de Yusuf. *“Hay referencias a mi infancia en los tres guiones y me parece que he sido capaz de plasmar con realismo los problemas y la búsqueda de Yusuf”* (Semih Kaplanoglu).

La película obtuvo el Oso de Oro a Mejor película en 2010 y el Premio especial del jurado.

Presenta: Eduardo Carrera B.

OSTIRALA **17** VIERNES

CINE TURCO

19:00 h.

Érase una vez en Anatolia

(*Bir zamanlar Anadolu'da*)
(Turquía, 2011)



Dirección: Nuri Bilge Ceylan.
Guion: Ebru Ceylan, Nuri Bilge Ceylan, Ercan Kesal.
Fotografía: Gökhan Tiryaki (C).
Montaje: Bora Gökşingöl, Nuri Bilge Ceylan.
Intérpretes: Muhammet Uzuner, Yılmaz Erdoğan, Taner Birsnel, Ahmet Mümtaz Taylan.

Idioma: V.O. en turco con subtítulos en castellano.
Duración: 157 min.

En el corazón de las estepas de Anatolia, un asesino intenta guiar a un equipo de policías hasta el lugar donde enterró al cuerpo de su víctima. En el curso de este viaje, una serie de pistas sacarán la verdad a la superficie.

Érase una vez en Anatolia es una obra con una narrativa lenta pero poderosa. A través de la fotografía y los diálogos introspectivos, la película explora temas de culpa, redención y la complejidad de la condición humana. La dirección de Ceylan y las actuaciones del elenco hacen de esta película una historia conmovedora y reflexiva.

Esta película obtuvo en el Festival de Cannes el Gran Premio del Jurado a la Mejor película y fue nominada a los Goya por Mejor Película Europea.

Presenta: María Guzmán.

19:00 h.

El sueño de la mariposa*(Kelebeğin Rüyası)*
(Turquía, 2013)**Dirección y guion:** Yılmaz Erdoğan.**Fotografía:** Gökhan Tiryaki (C).**Música:** Rahman Altın.**Intérpretes:** Kivanç Tatlıtuğ, Mert Firat, Belçim Bilgin, Farah Zeynep Abdullah, Yılmaz Erdoğan, Ahmet Mümtaz Taylan.**Idioma:** V.O. en turco con subtítulos en castellano.**Duración:** 138 min.

1941, Zonguldak (Turquía). Bajo el pesado yugo de la II Guerra Mundial, y en los términos dictados por una ley especial, todos los varones entre 15 y 65 años de edad tienen la obligación de trabajar en las minas. Dos poetas de veintipocos años, Muzaffer y Rüştü, se ven afectados por la convulsa situación. Su mayor sueño es ver publicados sus poemas en Varlık, una prestigiosa revista literaria, y alcanzar la fama. Entretanto, Behçet, profesor de literatura en un instituto de enseñanza secundaria de Zonguldak, es la única persona que los entiende, los patrocina y cultiva su amistad. Los jóvenes poetas conocen entonces a Suzan, la hija de un rico empresario de la ciudad, y quedan fascinados por su belleza. Los dos llegan a un acuerdo: cada uno escribirá un poema para que lo lea Suzan; el autor de la composición que le guste menos a la joven tendrá que dejar libre el camino.

Yılmaz Erdoğan no solo escribe y dirige este melodrama, sino que también interpreta el papel de Behçet Necatigil, un importante poeta, docente y promotor de jóvenes talentos.

Esta película obtuvo varios premios en diversos festivales internacionales, siendo la música uno de los elementos más premiados.

Presenta: Patxi Benavent.

OSTIRALA **31** VIERNES

CINE TURCO

19:30 h.

Susurra si me olvido

(Unutursam Fisilda)
(Turquía, 2014)

Dirección y guion: Çağan Irmak

Fotografía: Gökhan Tiryaki (C)

Música: Kenan Dogulu

Intérpretes: Hümeýra, Işıl Yücesoy, Farah Zeynep Abdullah, Kerem Bürsin

Idioma: V.O. en turco con subtítulos en castellano.

Duración: 117 min.



Una antigua cantante de pop que tiene Alzheimer regresa a su vieja casa donde recuerda sus tiempos de subir las escaleras de la fama y la fortuna mientras trataba de lidiar con su hermana mayor, quien la responsabiliza de haberle arruinado la vida.

El décimo largometraje del cineasta turco Çağan Irmak, *Susurra si me olvido*, fue filmado en más de 50 locaciones, convirtiéndose en la producción de mayor presupuesto realizada por este director. Nacido en Esmirna en 1970, Irmak se graduó en el departamento de Radio-TV de la Universidad de Ege y ganó reconocimiento en toda Turquía gracias a la serie de televisión *Asmalı Konak*.

Presenta: Vanina Vázquez

CINE EUROPEO CONTEMPORÁNEO

Un año más, la **Dirección General de Acción Exterior** de Gobierno de Navarra organiza la Semana de Europa en Navarra, con motivo de la celebración del Día de Europa. Una celebración que este año 2024 hará especial hincapié en las próximas elecciones al Parlamento Europeo del 9 de junio.

Como en ediciones anteriores y en colaboración con **Filmoteca de Navarra** y **Ayuntamiento de Pamplona**, organizamos un ciclo de cine europeo con proyecciones de películas financiadas por el programa Europa Creativa.

Durante este Ciclo de Cine Europeo Contemporáneo, los sábados de mayo en Civivox Condestable, a las 19:00 horas, podremos disfrutar con largometrajes que reflejan una muestra de nuestro modo de vida europeo.

La selección de los filmes ha obedecido a varias razones: que muestren la vida en diferentes regiones de Europa, que sean de reciente realización, que la mujer sea protagonista de la historia o como realizadora, y la inclusión de una obra documental (*Donbass*), en este caso ubicada en la Ucrania de 2018, realizada por el prestigioso cineasta Sergei Loznitsa, prácticamente inédita en España.



EUROPE DIRECT
Navarra · Nafarroa

civivox



Ayuntamiento de
Pamplona | Iruñeko
Udala

LARUNBATA **04** SÁBADO
CIVIVOX CONDESTABLE

CINE EUROPEO CONTEMPORÁNEO

19:00 h.

La mujer de la montaña

(*Kona fer í stríð*)
(Islandia, 2018)

Dirección: Benedikt Erlingsson.

Guión: Ólafur Egilsson, Benedikt Erlingsson.

Fotografía: Bergsteinn Björgúlfsson (C).

Música: David Thor Jonsson.

Intérpretes: Halldóra Geirharðsdóttir, Davíð Pór Jónsson, Magnús Trygvason Eliassen, Ómar Guðjónsson, Jóhann Sigurðarson.

Idioma: V.O. en islandés e inglés con subtítulos en español.

Duración: 101 min.



A sus cincuenta años, Halla, profesora de canto, declara la guerra a la industria local del aluminio, que está contaminando su país. Para ello, toma todo tipo de riesgos con el fin de proteger el medio ambiente en Islandia. Pero su situación podría cambiar con la llegada inesperada de una carta que da luz verde por fin a sus trámites de adopción de una niña.

La mujer de la montaña, conocida también como *Woman at War*, es una película islandesa que fusiona elementos de comedia, drama y thriller en su trama. Reconocida por su originalidad y creatividad narrativa, la película ha sido elogiada por su capacidad para abordar temas sociales y políticos de manera inteligente y entretenida.

Esta película ha sido seleccionada y premiada en diversos festivales, incluyendo el Festival de Cine de Cannes, donde ganó el Premio de la Crítica Internacional (FIPRESCI) en la sección de la Semana de la Crítica, así como el Premio LUX del Parlamento Europeo en 2018.

Presenta: Cristian Ruiz.

LARUNBATA **11** SÁBADO
CIVIOX CONDESTABLE

CINE EUROPEO CONTEMPORÁNEO

19:00 h.

Donbass
(Ucrania, 2018)

Dirección y guion: Sergei Loznitsa.

Fotografía: Óleg Mutu (C).

Música: Vladimir Golovnitiski.

Intérpretes: Valeriu Andriuta, Evgeny Chistyakov, Georgi Deliyev, Vadim Dubovsky, Konstantin Itunin, Boris Kamorzin, Sergeï Kolesov, Svetlana Kolesova.

Idioma: V.O. en ruso, ucraniano e inglés con subtítulos en español.

Duración: 116 min.



Cuando se llama “paz” a la guerra, cuando la propaganda es presentada como la verdad, cuando se llama “amor” al odio, es ahí donde la misma vida comienza a parecerse a la muerte. En el este de Ucrania, la sociedad comienza a degradarse cuando, en la era de la post-verdad y las fake news, afloran la manipulación y la propaganda sin límites éticos.

Esta película ambientada en la región del este de Ucrania durante el conflicto armado nos muestra una serie de viñetas que ilustran la vida cotidiana en medio del caos y la violencia de la guerra. A través de una narrativa fragmentada, Donbass ofrece una mirada profunda a la complejidad del conflicto, explorando temas como la corrupción, la desconfianza y la desintegración social en la región. El filme ha sido aclamado por su poderoso retrato de la devastación humana y social.

Donbass recibió el premio de la sección Un Certain Regard en el Festival de Cine de Cannes, el Premio de la Crítica Internacional en el Festival Internacional de Cine de Jerusalén y el Premio de Plata en el Festival Internacional de Cine de Odessa.

Presenta: Patxi Burillo.

LARUNBATA **18** SÁBADO
CIVIVOX CONDESTABLE

CINE EUROPEO CONTEMPORÁNEO

19:00 h.

Call Me by Your Name

(Italia, 2017)

Dirección: Luca Guadagnino.

Guión: James Ivory. **Novela:** André Aciman.

Fotografía: Sayombhu Mukdeeprom (C).

Música: Sufjan Stevens.

Intérpretes: Armie Hammer, Timothée Chalamet, Michael Stuhlbarg, Amira Casar, Yulu, Esther Garrel, Victoire Du Bois.

Idioma: V.O. en inglés, italiano y francés con subtítulos en español.

Duración: 130 min.



Elio Perlman, un joven de 17 años, pasa el cálido y soleado verano de 1983 en la casa de campo de sus padres en el norte de Italia. Pasa el tiempo escuchando música, leyendo libros y nadando hasta que un día, el nuevo ayudante americano de su padre llega a la gran villa. Oliver es encantador, seguro de sí mismo y atractivo. Pronto ambos empiezan a salir juntos de excursión y, conforme el verano avanza, la atracción mutua de la pareja se hace más intensa.

Call Me by Your Name está basada en la novela homónima de André Aciman. Su fotografía captura la belleza de los paisajes italianos y el ambiente de la década de 1980 con delicadeza y sensibilidad. La banda sonora, que incluye la canción "Mystery of Love" de Sufjan Stevens, complementa la atmósfera emotiva de la película.

La película ganó numerosos premios y reconocimientos desde su lanzamiento en 2017. Entre los más destacados se incluyen un Óscar y un premio BAFTA a Mejor guion adaptado y un Globo de Oro a Mejor película dramática.

Presenta: José Félix Collazos.

LARUNBATA **25** SÁBADO
CIVIVOX CONDESTABLE

CINE EUROPEO CONTEMPORÁNEO

19:00 h.

La fractura (*La fracture*) (Francia, 2021)

Dirección: Catherine Corsini.

Guión: Catherine Corsini, Agnès Feuvre, Laurette Polmanss.

Fotografía: Jeanne Lapoirie (C).

Música: Robin Coudert.

Intérpretes: Valeria Bruni-Tedeschi, Marina Foïs, Pio Marmaï, Aïssatou Diallo Sagna, Jean-Louis Coulloc'h, Camille Sansterre, Ramzi Choukair.

Idioma: V.O. en francés con subtítulos en español.

Duración: 98 min.



Raf y Julie, una pareja a punto de romper, se encuentran en urgencias al borde de la asfixia la noche de una manifestación parisina de los “chalecos amarillos”. Su encuentro con Yann, un manifestante herido y en cólera, hará que sus certezas y prejuicios vuelen en mil pedazos. Fuera, la tensión continúa creciendo. El hospital, bajo presión, debe cerrar sus puertas. El personal está desbordado. La noche va a ser larga.

Valeria Bruni Tedeschi, conocida por sus roles en *Solo las bestias* y *La casa de verano*, y Marina Foïs, destacada en *As Bestas*, protagonizan esta película situada en el trasfondo de las recientes manifestaciones de los chalecos amarillos en París.

En Cannes, la película recibió el reconocimiento a la Mejor Actriz para Marina Foïs, mientras que en el Festival Internacional de Cine de Gijón, obtuvo el Premio Especial del Jurado y el Premio al Mejor Guión.

Presenta: Eduardo Carrera G.



COLEGIO OFICIAL
DE ARQUITECTOS
VASCO-NAVARRA
EUSKAL HERRIKO
ARKITEKTOKEN
ELKARRO OFIZIALA
NAVARRA

Filmoteca de Navarra Nafarroako Filmoteka

Organiza:

Cooperación de Arquitectos Vasco-Navarra (COAVN)
www.coavn.com

Colabora:

Filmoteca de Navarra

Miércoles 8 de Mayo

UNAS HORAS DE UN DÍA

Dirección: Feliz Viscarret
España / 2023 107'

Miércoles 15 de Mayo

UNAS HORAS DE UN DÍA

Dirección: Denis Zmekhol
EEUU / BRASIL / V.O.S.E. 2023 90'

Miércoles 22 de Mayo

UNAS HORAS DE UN DÍA

Dirección: Pep Martín & Xavi Camprecós
ESPAÑA / 2019 56'

Miércoles 29 de Mayo

UNAS HORAS DE UN DÍA **PROLOGOS** **MAJESTÉ III**

Dirección: Gerit Messiaen
FRANCIA / V.O.S.E. 2015 54'

Paseo de Antonio Pérez Goyena, nº 3. Pamplona-Iruña.
FILMOTECA DE NAVARRA

14º

Entrada libre **CICLO**

ARQUITECTURA DE CINE

ARKITEKTURAZKO ZINEMAREN 14. ZIKLOA

Pamplona, miércoles mayo 2024 / 19.30 h.



14º CICLO ARQUITECTURA DE CINE

La arquitectura desembarca un año más los miércoles de mayo en la Filmoteca de Navarra. De la mano de la delegación navarra del **Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro** (COAVN) nos acercamos al mundo de la arquitectura, el urbanismo o el diseño a través del séptimo arte.

Volvemos este año con una película de ficción (de un director navarro, para más señas) y tres documentales. Las cintas serán presentadas en cada caso por un arquitecto y al final de la proyección habrá en la misma sala un breve debate con el público que quiera quedarse a acompañarnos.

Una vida no tan simple; nuestro viaje comienza con la última película del reconocido director navarro Félix Viscarret, quien nos contará los avatares de un prometededor arquitecto cuarentón venido a menos y envuelto en una fuerte crisis personal, siempre deambulando entre su estudio de arquitectura y el parque del barrio al que acude para acompañar a sus hijos... *Skin of Glass*: Viajamos a Brasil para conocer un icónico edificio de la mano de la propia hija del arquitecto que lo diseñó, Roger Zmekhol, una torre de 24 pisos de altura que ha conocido diferentes usos y que se ha convertido en reflejo de una cruda realidad: una de cada seis personas en el mundo son hoy okupas... *Los sueños de otros*. Este documental nos invitará a hacer una reflexión crítica sobre el papel de la arquitectura en nuestra sociedad, una mirada sobre qué es y hacia dónde va la arquitectura en España y sobre la evolución de la figura del arquitecto... *Lucien Hervé, photographe malgré lui*. Nos despediremos con la historia de Lucien Hervé, el fotógrafo de Le Corbusier. Tras la muerte del arquitecto, Hervé se convertiría también en el fotógrafo de cabecera de otros muchos arquitectos de fama mundial. La película, contada por su viuda, es un impresionante retrato del devenir de este fotógrafo, de París y el espíritu de la época.

Cuatro propuestas con las que volver a disfrutar del cine a través de la arquitectura o de la arquitectura a través del cine... En cualquier caso, un placer para los sentidos y una posibilidad de seguir aprendiendo con la conjunción de estas dos artes...



19:30 h.

Una vida no tan simple

(España, 2023)

Dirección y guion: Félix Viscarret.**Fotografía:** Óscar Durán (C).**Música:** Mikel Salas.**Intérpretes:** Miki Esparbé, Álex García, Ana Polvorosa, Olaya Caldera, Julian Villagran, Xabi Valcárcel.**Idioma:** V.O. en español.**Duración:** 107 min.

Isaías era un prometedor arquitecto. Ahora pasa sus días entre su estudio de arquitectura y el parque donde juegan sus hijos a la salida del colegio. Dondequiera que esté, Isaías siente que no está donde debería. Con su mujer, Ainhoa, se nota el paso de los años y lo agotadores que pueden ser los niños. Isaías entabla una amistad con Sonia, madre de otro niño del cole, que le va a mostrar que esto de criar a tus hijos y entrar en la vida adulta no es tan simple.

Con el paso de los años, la obra de Félix Viscarret, cineasta navarro, ha ido ganando reconocimiento. Tras ópera prima, Bajo las estrellas, ha demostrado su talento con proyectos como el documental Saura(s) y su contribución a la aclamada serie española Patria. En Una vida no tan simple, Viscarret dirige y escribe el guion, dándole a la película un enfoque más personal.

Esta película fue nominada a los Premios Goya por Mejor guion original.

Presentación y coloquio con Félix Viscarret.

19:30 h.

Skin of Glass
(EE.UU., 2023)**Dirección:** Denise Zmekhol.**Guión:** Ellen Bruno, Denise Zmekhol.**Fotografía:** Leonardo Maestrelli, Heloísa Passos, Otavio Pupo, Steve Siracuse, Jacob Solitrenick (C).**Intervienen:** Roger Zmekhol, Denise Zmekhol, Nestor Goulart Reis Filho, Rafael Augustaitiz, Paulo Mendes da Rocha.**Idioma:** V.O. en portugués con subtítulos en español.**Duración:** 89 min.

El icónico edificio conocido cariñosamente como “Pele de Vidro” (Piel de vidrio), fue diseñado por Roger Zmekhol, un inmigrante sirio cuando solo tenía 32 años. Concebido en la época vibrante de la Bossa Nova y el Cinema Novo, este innovador edificio fue construido en los primeros años de una dictadura que mantendría el poder durante dos décadas.

A través de la historia de este edificio emblemático y de las personas que lo ocupan, la cineasta Denise Zmekhol traza los cambios dramáticos que transformaron el edificio, reflejando la historia de Brasil durante años de oscuridad y renacimiento.

Presenta: Belén Beguiristain

19:30 h.

Los sueños de otros
(España, 2019)**Dirección, fotografía y montaje:** Pep Martín y Xavi Campreciós.**Sonido directo:** Brendan Golden.**Producción:** Diane Gray, Pau de Solà-Morales, Judit Bustos.**Grafismo:** Montse Peiró.**Idioma:** V.O. en castellano y catalán con subtítulos en español.**Duración:** 56 min.

Los Sueños de Otros es un relato de las últimas seis décadas de arquitectura e interiorismo en España. Sesenta años que han pretendido hacer realidad los sueños de la sociedad. Obras que diseñan el escenario donde transcurren nuestras vidas, a las que a veces no prestamos atención y que otras veces admiramos.

El documental es una reflexión crítica sobre el papel de la arquitectura en nuestra sociedad y sobre la evolución de la figura del arquitecto, una mirada sobre qué es y hacia dónde va la arquitectura.

Presenta: Silvia Saldaña.

19:30 h.

Lucien Hervé: fotógrafo a su pesar
(*Lucien Hervé: photographe malgré lui*)
(Bélgica, 2013)**Dirección y guion:** Gerrit Messiaen.**Fotografía:** Maarten Ameloot, Igor De Baecke, Gerrit Messiaen (Color y Blanco y negro).**Música:** Ward De Vleeschhouwer.**Idioma:** V.O. en francés con subtítulos en español.**Duración:** 54 min.

El documental presenta por primera vez una aproximación cercana y directa a la intensa biografía del fotógrafo y pone de relieve que su trayectoria y reconocimiento internacional se sustentan justamente en los trazos auténticos, sencillos, rigurosos y apasionados de su carácter y sus principios vitales. En este contexto la fortuna crítica de su actividad como fotógrafo encuentra pleno sentido y confirma el permanente valor y la inagotable pedagogía de su forma de visualizar y construir, tijera en mano, la imagen de la arquitectura.

Judío húngaro emigrado a Francia, Lucien Hervé (1910-2007) está considerado como uno de los principales fotógrafos de arquitectura del siglo XX. También fotografía las principales obras de construcción parisinas, desde la sede de la UNESCO hasta la pirámide del Louvre. Sus encuadres, su deseo de sencillez y su abstracción caracterizan un estilo fotográfico muy diferente al de sus contemporáneos.

Presenta: Iñaki Bergera.

SESIÓN ESPECIAL

DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS

Bajo el lema “Museos para la Educación y la Investigación”, escogido este año para conmemorar el Día Internacional de los Museos – DIM, se presenta la proyección en la Filmoteca de Navarra del filme *The Savior for Sale: The Story of the Salvator Mundi*, documental que indaga en los secretos inexplorados del mundo del arte, a partir de una subasta del célebre cuadro de Leonardo da Vinci.

El DIM fue creado por el ICOM (Consejo Internacional de Museos) en 1977. Desde entonces, se celebra anualmente en torno al 18 de mayo. La Filmoteca de Navarra se ha sumado desde el inicio de su andadura a esta celebración, aprovechando esta fecha para incluir en su programación alguna película que tenga a los Museos o a las obras que acoge, como protagonistas de sus historias.

El objetivo del DIM es hacer visible a toda la sociedad el servicio y trabajo desarrollado por las instituciones museísticas y sus equipos. Los museos del s. XXI son entidades de confianza y referencia, en constante evolución, al servicio de la ciudadanía y de su desarrollo. Están abiertas a las comunidades en que se integran, pudiendo ser poderosos agentes sociales de cambios positivos.

19:30 h.

El misterio del Salvador Mundi
(*The Savior for Sale: The Story of the Salvador Mundi*)
(Francia, 2021)**Dirección y guion:** Antoine Vitkine.**Fotografía:** Xavier Liberman (C).**Música:** Julien Deguines .**Intervienen:** Dianne Modestini, Yves Bouvier, Evan Beard.**Idioma:** V.O. en francés, inglés e italiano con subtítulos en español.**Duración:** 95 min.

¿Cuál es la historia detrás de la venta de uno de los cuadros más caros de todos los tiempos, el Salvador Mundi atribuido a Leonardo da Vinci? Este documental narrado a ritmo de thriller desvela los secretos de la subasta, la catalogación y el mercado del arte actual.

Da Vinci a subasta (título con el que también es conocido este documental) es una historia moderna sobre la globalización que indaga en los secretos inexplorados del mundo del arte y analiza la influencia que puede ejercer un cuadro sobre los intereses geopolíticos y personales. Explora los vínculos entre las casas de subastas de Nueva York, un reconocido experto en Da Vinci, un oportunista intermediario suizo, un oligarca ruso, el Louvre de París y un príncipe árabe. Un recorrido fascinante por los senderos ocultos del dinero, el poder y el engaño tras esta cuestionable obra de arte.

Presenta: Pedro Luis Lozano.

EL ATENEO PRESENTA...

En febrero, nos sumergimos en el delicado universo de Yasujirô Ozu con *Las Hermanas Munekata*. Mayo nos lleva hacia *Millennium Mambo* de Hou Hsiao-Hsien, una película que recientemente ha sido restaurada, brindándonos otra oportunidad para sumergirnos en su vibrante mundo visual y narrativo. Con esta restauración, la película nos permite volver a la profundidad emocional de Vicky, interpretada por Shu Qi, y su errante vida en el Taipei de los albores del milenio.

Esta proyección cobra un significado aún más especial considerando que Hou Hsiao-Hsien anunció hace poco su retiro del mundo del cine. Es un momento agri dulce, que nos invita a reflexionar sobre el impacto de su obra en el cine contemporáneo. Hou es un maestro en contar historias que se mueven suavemente a través del tiempo y el espacio, dejando al público sumido en reflexiones sobre la vida, el amor y la soledad.

La restauración de *Millennium Mambo* no es solo una celebración técnica; es un homenaje a la carrera de un cineasta que ha sabido capturar la esencia de la condición humana con una sensibilidad y un estilo únicos. La manera en que Hou utiliza el tiempo, las miradas prolongadas y la música para sumergirnos en la vida de sus personajes revela capas que se despliegan con cada nueva visualización.

Este mes, al disfrutar de *Millennium Mambo*, no estamos solo viendo una película; estamos despidiéndonos de un cineasta que ha dejado una marca imborrable. Hou nos invita a reflexionar sobre nuestras propias vidas, los caminos que tomamos y los momentos efímeros que, al final, definen quiénes somos. En este sentido, las obras de Ozu y Hou, a pesar de sus diferencias, comparten un diálogo íntimo sobre el paso del tiempo, las transiciones personales y la búsqueda de un sentido en medio del caos de la vida moderna.



19:30 h.

Millennium Mambo
(Taiwán, 2001)**Dirección:** Hou Hsiao-Hsien.**Guión:** Chu Tien-Wen.**Fotografía:** Mark Lee (C).**Música:** Lim Giong, Yoshihiro Hanno.**Intérpretes:** Shu Qi, Jack Kao, Chun-hao Tuan.**Idioma:** V.O. en mandarín, inglés, japonés, con subtítulos en español.**Duración:** 101 min.

Vicky es una joven con el corazón dividido entre dos hombres, Hao-hao y Jack. Por las noches, trabaja como relaciones públicas en una discoteca para ayudarlos a ambos. Hao-hao la vigila constantemente: controla las cuentas, las facturas de teléfono, los mensajes del móvil e incluso su olor, para descubrir lo que ha hecho en su ausencia. Ella ya no le puede soportar y huye, pero Hao-hao la encuentra y le pide que vuelva. Entre tanto, Jack invierte en diferentes negocios; su manía de recibir con los brazos abiertos a todos los que necesitan ayuda le causa algún problema que otro. Vicky ya se ha refugiado dos veces en su casa. Se establece entre ellos una relación más íntima, que podría conducir a una relación más estrecha o a una sólida amistad.

Presentada en el Festival de Cannes 2001, Millennium Mambo nos ofrece un vistazo íntimo a la vida de Vicky, interpretada por Shu Qi, mientras explora la vibrante vida nocturna de Taipei en el amanecer del nuevo milenio. Este retrato profundiza en la soledad, la desorientación y la búsqueda de significado ante un mundo que cambia rápidamente. La restauración de la película no es solo una celebración técnica; es un homenaje a la carrera de un cineasta que ha sabido capturar la esencia de la condición humana con una sensibilidad y un estilo únicos. La manera en que Hou utiliza el tiempo, las miradas prolongadas y la música para sumergirnos en la vida de sus personajes revela capas que se despliegan con cada nueva visualización.

Presenta: Fermin Martínez.

FOCO PUNTO DE VISTA

«Esta película está basada en incidentes de la vida de la directora. La actriz que interpreta a Martha también fue violada cuando estaba en el instituto. Se han cambiado nombres y lugares». Así empieza *Not a Pretty Picture*, el desgarrador y personal largometraje rodado en 16 mm en 1976 por la directora Martha Coolidge. Se trata de un híbrido de narración y no ficción en el que la cineasta recurre actores para dramatizar la agresión sexual que sufrió cuando estudiaba en el instituto en los años sesenta. La película alterna escenas semidirigidas que nos muestran a Martha (interpretada por Michelle Manenti) con sus amigos y su posible agresor (interpretado por Jim Carrington) en el otoño de 1962, e imágenes documentales de la cineasta de adulta dirigiendo a su reparto en un loft de Nueva York. La película es tanto una autobiografía como una guía para dirigir a los actores a través de un material extremadamente delicado. Completamente abierta a hablar de su agresión, Coolidge también sabe escuchar, permitiendo a su reparto mantener conversaciones francas sobre la psicología y la desequilibrada dinámica de poder inherente al abuso sexual. A veces la película parece una cápsula del tiempo que contuviera conversaciones que ya no se dan en la sociedad actual.

«Ojalá hubiera visto *Not a Pretty Picture* cuando era adolescente, porque habría aprendido sobre la cultura del abuso y sobre la resistencia a dicha cultura a través del uso innovador del lenguaje cinematográfico. Y cómo eso hace una gran película. *Not a Pretty Picture* es sorprendentemente cercana a las narrativas contemporáneas y a las políticas reflexivas en torno a la mirada. Eso significa que contribuyó a inventarlas todas.» (Céline Sciamma)

Presentamos la copia restaurada en calidad 4K por el Academy Film Archive y The Film Foundation.

PUNTO DE VISTA

Festival
Internacional
de Cine Documental
de Navarra

Pamplona
Iruña

Nafarroako Zinema
Dokumentaleko
Nazioarteko
Jaialdia

International
Documentary
Film Festival
of Navarra

19:30 h.

Not a Pretty Picture
[EE.UU., 1975]

Dirección y guion: Martha Coolidge.
Fotografía: Don Lenzer, Fred Murphy (C).
Música: Tom Griffith.
Intérpretes: Michele Manenti, Jim Carrington, Anne Mundstuk, John Fedinatz, Amy Wright, Stephen Laurier, Hal Studer.

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en español.
Duración: 83 min.



En 1962, a los 16 años, la directora Martha Coolidge fue violada durante una fiesta por parte de un compañero de clase mayor que ella. Doce años más tarde, la cineasta examina esta agresión sexual vivida en carne propia y recrea las circunstancias que la rodearon con un grupo de actores en un destartalado loft de Nueva York. Dispuesta a hablar de su agresión sin tapujos, Coolidge también sabe escuchar, permitiendo a su reparto mantener conversaciones sinceras sobre la psicología y la desequilibrada dinámica de poder inherente al abuso sexual.

Una película pionera sobre la cultura del abuso y sus consecuencias, que sigue hoy tan vigente como entonces.

Presenta: Itsaso Etxeberria

FILMOTECA DE NAVARRA
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es

INFORMACIÓN ÚTIL

Precios

- Arquitectura de Cine (8, 15, 22 y 29 de mayo): Entrada libre.
- Cine europeo (Sesiones en Civivox Condestable): Entrada libre.
- Filmoteca Navarra (2, 9 y 14 de mayo): 1 €.
- Resto sesiones: 3€ .
ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Fimloteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

Venta de entradas

- EN TAQUILLA: Todos los días que hay sesión. Apertura de taquilla 45 minutos antes del comienzo de la sesión.
- POR INTERNET, en www.filmotecanavarra.com (hasta media hora antes de la sesión).
- POR TELÉFONO: 679 968 580

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas ni se permitirá la entrada a la sala.

Información en euskera sobre la programación:
www.filmotecanavarra.com

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web:
www.filmotecanavarra.com.

Dep. Legal: NA 2848/2011
Diseño: www.collazos.com

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Fimloteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



NAFARROAKO FILMOTEKA
Nafarroako Filmoteka eta Liburutegia
Antonio Pérez Goyena Pasealekua, 3. 31008 Iruña.
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es

INFORMAZIO BALIAGARRIA

Prezioak

- Arkitekturazko Zinema (maiatzaren 8, 15, 22 eta 29): Sarrera doan.
- Europar zinema (Saioak Civivox Condestablen): Sarrera doan.
- Nafarroa Filmoteka (maiatzaren 2, 9 eta 14): 1 €.
- Beste saio: 3 €.
- 10 EMANALDIRAKO ABONOA (6 hilabetetarako baliagarria): 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldeztu aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

Sarreren salmenta

- LEHIATILAN: Egunero saioa dagoenean, saioaren hasiera baino 45 minutu lehenago irekiko da leihatila.
- INTERNETEN, www.filmotecanavarra.com webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi lehenago arte).
- TELEFONOZ: 679 968 580

Saioa behin hasita ez da sarrerarik salduko ezta aretoan sartzerik utziko.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:
www.filmotecanavarra.com

Bizikidetzeta eta higiena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldatetei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira:
www.filmotecanavarra.com

Lege Gordailua: NA 2848/2011
Diseinua: www.collazos.com

Filmak jatorrizko bertsioan proiektatuko dira, gaztelerazko azpiztituluekin. Nafarroako Filmotekak EOIP delakoarekin akordio bat mantentzen du bere ikasleak saioetara joan daitezzen errazteko.



Colección Libros de Cine

Filmoteca | Nafarroa **ko**
de Navarra | Filmoteka

Camino Garrigó



JOAQUÍN F. ROA



José Germán Huici



MARÍA LUISA ELÍO



RAFAEL GARCÍA SERRANO



MARÍA FRANCÉS



CRUZ BALEZTENA



MARIA DEL PUY



PVP: 8 Euros

Venta en taquilla de la Filmoteca y en Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra (C/Navas de Tolosa, 21. Pamplona)



Más información / Informazio gehiago: www.filmotecanavarra.com

